



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1633
18 January 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1633-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,
8 марта 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Четырнадцатый-семнадцатый периодические доклады Бразилии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. Е-4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня) (*продолжение*)

Четырнадцатый-семнадцатый периодические доклады Бразилии (CERD/C/431/Add.8)
(*продолжение*)

1. *По приглашению Председателя делегация Бразилии занимает места за столом Комитета.*
2. Г-жа РИБЕЙРУ (Бразилия) говорит, что Бразильский институт географии и статистики (БИГС) - организация, занимающаяся проведением переписей населения, в последнее время внес в свою работу ряд изменений, касающихся как методики, так и терминологии, используемых в ходе переписей. Отныне сбор данных проводится по методу самоидентификации опрашиваемых лиц, а метод классификации цветного населения был изменен таким образом, что чернокожие, цветные и метисы объединяются в единую категорию "чернокожие". Таким образом, в настоящее время существует четыре признанных категории: чернокожие, белые, лица азиатского происхождения и представители коренных народов. Г-жа Рибейру подчеркивает, что в ходе переписи 1991 года 45,2% жителей отнесли себя к категории чернокожих или метисов, а в 2001 году эта доля достигла 46,1%. Это, несомненно, свидетельствует о возросшем осознании населением своей принадлежности к той или иной расовой группе.
3. Бразильское правительство отдает себе отчет в существовании весьма тесных связей между расовой принадлежностью и бедностью. Крайняя бедность наблюдается в Бразилии среди чернокожего населения гораздо чаще, чем среди белых, а чернокожие женщины сталкиваются с гораздо более резким социальным отчуждением, чем чернокожие мужчины.
4. Расизм в Бразилии представляет собой структурное явление, унаследованное непосредственно от эпохи рабства. Будучи убеждены в том, что самым надежным средством ликвидации расовых предрассудков является обеспечение социальной демократии, бразильские власти решили в 2003 году создать Специальный секретариат по поощрению расового равенства. Этой организации поручено разработать адекватную политику в области борьбы против расизма и обеспечить, в соответствии с принципом

трансверсальности, надлежащий учет расовых вопросов в рамках всех государственных программ, в частности в таких ключевых областях, как образование, здравоохранение, аграрное развитие и социальная помощь. Кроме того, в 2004 году в штатах Бразильской Федерации должен быть проведен ряд конференций по вопросу о расизме в рамках подготовки к Национальной конференции по вопросам расового равенства, которая должна состояться в 2005 году. Цель этого мероприятия состоит в повышении осознания на национальном уровне порочности расизма.

5. Касаясь мер, принимаемых с целью пресечения актов расизма, совершаемых силами по поддержанию порядка, представитель говорит, что будущему национальному фонду социальной безопасности будет поручено обеспечение соответствия принимаемых штатами и муниципиями мер в области безопасности федеральным программам.

Проводимые расследования преступлений расистского характера, вменяемых силам по поддержанию порядка, носят независимый характер, и для борьбы с расизмом в полиции созданы должности омбудсменов. Для сотрудников полиции и военнослужащих организованы также обширные программы подготовки в области прав человека.

6. В целях борьбы с голодом и бедностью Президент Республики учредил Программу нулевого голода, которая предусматривает принятие чрезвычайных мер и краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных структурных мер в наиболее бедных муниципиях страны. В этой программе признается, что доступ к достаточному питанию относится к числу неотъемлемых прав и обязанностью государства является обеспечение условий для эффективной реализации этого права населением Бразилии. Программа охватывает 9,3 млн. бедных семей, т.е. примерно 44 млн. человек, доход которых составляет менее 1 долл. в день. Программа нулевого голода основана на четкой координации действий всех секторальных учреждений на федеральном уровне, на уровне штатов и муниципий и в основном ориентирована на коренное население и киломбо, т.е. общины потомков беглых рабов. Она нацелена, в частности, на то, чтобы зарегистрировать всех членов киломбо в службе записи актов гражданского состояния и тем самым гарантировать осуществление их прав. В Бразилии существует чрезвычайно большое число лиц, не зарегистрированных в реестре актов гражданского состояния: ежегодно примерно 650 000 новорожденных остаются незарегистрированными гражданскими властями.

7. Касаясь вопроса о неграмотных, представитель Бразилии указывает, что в ее стране насчитывается 20 млн. неграмотных, большинство из которых составляют молодые люди

и взрослые из числа чернокожих или коренных жителей. Решая эту проблему, правительство в 2003 году развернуло активную кампанию по ликвидации неграмотности, в ходе которой в 2005 году будет охвачено 4 млн. человек, а в 2006 году - 5 млн.

8. В отношении прав на землю общин киломбо г-жа Рибейру отмечает, что бразильское государство с 1988 года обязалось признавать права земельной собственности и права на земли этих общин. В 2003 году был издан декрет, гарантирующий защиту этих групп. Согласно оценкам, на территории государства существует более 700 общин киломбо, 29 из которых уже обладают постоянными титулами на земельную собственность. Была принята специальная программа по развитию общин киломбо, которая включает строительство жилья, создание сетей электроснабжения и строительство санитарно-технических объектов.

9. Г-жа Рибейру уточняет, что в области образования регламентация на всех уровнях обучения относится к компетенции Федерации. Была разработана специальная образовательная программа для общин коренного населения, в рамках которой упор делается на многокультурном и двуязычном образовании. Крупные средства были выделены на подготовку преподавателей из числа представителей коренных народов и на выпуск методических пособий на языке этих общин. В 2003 году был принят закон, предусматривающий обязательное изучение истории Африки на всех уровнях школьного образования.

10. Г-н МАРТИНС (Бразилия) говорит, что статья 5 Конституции Бразилии 1988 года предусматривает, что закрепленные в ней права и гарантии не исключают прав и гарантий, вытекающих, в частности, из международных договоров, участником которых является Бразилия. Как следствие этого, в число прав, защищаемых Конституцией, входят права, провозглашенные в международных договорах, подписанных Бразилией. Бразилия придерживается "монистической" концепции права, в соответствии с которой должным образом ратифицированные международные договоры имеют преимущественную силу по отношению к внутригосударственному законодательству.

11. В области уголовного права действующая система ясно предусматривает санкции за преступления, совершенные на основании расы или цвета кожи жертвы. Согласно гражданскому праву, с 1985 года группы, которым, по их мнению, причинен моральный ущерб, могут требовать возмещения и возбуждать коллективные гражданские иски. Кроме того, с самого момента образования Республики в бразильском обществе

отсутствует узаконенная дискриминация, однако оказалось необходимым принимать меры по борьбе с незаконным расизмом. Так, например, законодатель установил, что, когда речь идет о посягательстве на человеческое достоинство или упоминаются раса, цвет кожи, происхождение, этническая принадлежность или религия, то оскорбление рассматривается в качестве преступления, совершенного при отягчающих обстоятельствах.

12. Вместе с тем положения, касающиеся такого преступления как оскорбление, еще могут быть улучшены, поскольку в настоящее время это преступление является наказуемым только в том случае, если жертва подала соответствующее заявление в течение шести месяцев с момента совершения этого преступления. Как следствие, большое число этих преступлений остаются безнаказанными из-за отсутствия заявления, что причиняет ущерб предусмотренному законодателем принципу неприменимости срока давности к преступлениям на расовой почве. Можно было бы также усовершенствовать Уголовный кодекс, так как в настоящее время расизм не относится к числу отягчающих обстоятельств, на которые можно ссылаться в случае убийства или телесных повреждений. Разрабатываемое в настоящее время законодательство о расовом равенстве позволит ликвидировать эти проблемы.

13. Кроме того, с 1997 года действует закон, предусматривающий наказание в виде тюремного заключения на срок от двух до пяти лет и штрафа за изготовление, сбыт, распределение или распространение, в том числе через Интернет, эмблем, орнаментов, символов или отличительных знаков, изображающих свастику, для целей нацистской пропаганды.

14. И наконец, пункт 2 b) статьи 12 Конституции четко требует проживания в течение 15 лет на территории Бразилии для целей натурализации в обычном порядке, однако при определенных обстоятельствах этот срок уменьшается до четырех лет для целей натурализации во внеочередном порядке и до одного года в случае заключения брака с бразильским гражданином или в том случае, если заявитель является отцом или матерью ребенка, имеющего бразильское гражданство.

15. Г-н ВАЛАДАРИС (Бразилия) уточняет, что меры "позитивной или справедливой дискриминации", упомянутые делегацией, являются временными мерами, направленными на то, чтобы исправить исторически сложившиеся различия, которые мешали достижению справедливости и равенства между всеми слоями бразильского населения, и что эти меры,

в основном ориентированные на женщин-представителей коренных народов и лиц африканского происхождения, соответствуют определению особых мер, содержащемуся в пункте 4 статьи 1 Конвенции.

16. В отношении коренных народов г-н Валадарис указывает, что некоторые положения Конституции 1988 года свидетельствуют о желании ее авторов признать социальную организацию, обычаи, языки, верования и даже традиции коренных народов Бразилии. Он добавляет, что статистические данные показывают, что к 1500 году, т.е. ко времени прихода португальцев, численность коренных народов составляла 4-5 млн. человек. По оценкам Службы защиты индейцев, в 1955 году они насчитывали не более 100 000-120 000 человек. К счастью, с 1955 года наблюдается обратная демографическая тенденция среди коренных народов, численность которых, согласно имеющимся оценкам, составляет от 400 000 до 700 000 человек.

17. В настоящее время политика, проводимая с целью обеспечения защиты прав коренных народов, основывается на пяти основополагающих элементах, касающихся соответственно территории, демографического состава, права на образование, права на здоровье и этнического развития. Важнейшим элементом, несомненно, является элемент, касающийся территории. В этом отношении проводимая Бразилией политика является необычной, так как из 8,5 млн. км² территории Бразилии 1 млн. км² в Амазонии и в пределах всей территории Бразилии будут к 2007 году окончательно признаны в качестве земель коренных народов. Речь идет о сложном процессе, поскольку он касается более 400 000 человек, принадлежащих к 220 различным народам и говорящим на сотне различных языков. Кроме того, этот процесс сталкивается с интересами определенных секторов бразильской экономики, в том числе сельского хозяйства, горнодобывающей промышленности или лесного хозяйства, которые оказывают значительное влияние на политические круги. Однако политика защиты прав коренных народов, осуществляемая нынешним бразильским правительством, пользуется поддержкой подавляющего большинства населения страны.

18. Г-н Валадарис признает, что, хотя со времени отмены рабства в Бразилии в 1888 году прошло более 100 лет, некоторые работники в сельских районах, занятые на сельскохозяйственных предприятиях или "фазендах", подвергаются современным формам рабства. По данным Пасторской комиссии по земельным вопросам, в настоящее время в таком положении находятся 25 000 человек. По этой причине правительство Лулы да

Сильва приняло Национальный план по искоренению рабства, достичь целей которого оно предполагает до истечения своего мандата в 2006 году. С этой целью оно пытается усовершенствовать административную структуру федеральной прокуратуры и министерства труда, бороться с безнаказанностью и привлекать внимание органов государственной власти и гражданское общество к этому серьезному вопросу.

19. На уровне законодательства статья 149 Уголовного кодекса предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от двух до восьми лет за действия любого лица, ставящего других лиц в условия, равносильные рабству, и в настоящее время Национальный конгресс рассматривает законопроект, возводящий эксплуатацию трудящихся в условиях рабства до уровня "преступления, не имеющего срока давности". После убийства в январе 2004 года троих инспекторов по вопросам труда в сельских районах на рассмотрение был внесен новый законопроект, который предусматривает экспроприацию земель, на которых сельскохозяйственные работники эксплуатировались в условиях, схожих с рабством. В 2003 году правительство добилось освобождения около 5 400 подневольных работников, т.е. большего числа, чем в течение периода 1994-2002 годов, что свидетельствует о первостепенном значении, которое оно придает этому вопросу.

20. Проводятся кампании по регистрации рождений и смертей, и принимаются меры, направленные на предоставление бедным бесплатного доступа к службам записи актов гражданского состояния, которым пользуются, в частности, цыгане.

21. В соответствии со статьей 208 Конституции государство обязано обеспечивать доступное для всего населения, бесплатное и обязательное базовое образование, которое предоставляется также и цыганам. В этой области следует отметить, что одним из требований, выдвинутых цыганской общиной в Бразилии в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, было обеспечение права на обучение детей в нескольких школах в течение одного и того же учебного года - требование, которое правительство попыталось удовлетворить, дав указания о принятии соответствующих мер на национальном и местном уровнях.

22. Г-н АБУЛ-НАСР приветствует откровенность, с которой государство-участник сообщает о стоящих перед ним проблемах, в частности тот факт, что оно открыто признает существование на его территории современных форм расизма, что представляет собой прецедент в истории работы Комитета. Он с удовлетворением отмечает

представленную дополнительную информацию о последствиях, которые, по мнению компетентных властей, могут иметь усилия по искоренению этого бедствия для социально-экономического положения соответствующих групп населения, в том числе детей. Он хотел бы получить также дополнительную информацию о географическом положении и качестве земель, выделенных коренным народам, в частности о том, расположены ли они за пределами амазонского региона и в силу этого являются ли они легко доступными для эксплуатации.

23. Г-н БОЙД затрагивает, со своей стороны, вопрос о прямом включении положений Конвенции во внутреннюю правовую систему и желает, в частности, получить информацию о том, каким образом государству-участнику удастся согласовывать положения статьи 4 Конвенции с принципом свободы выражения убеждений, ассоциации или мысли, которые являются основами культуры прав человека и демократического общества. Он спрашивает о том, позволяют ли положения, придающие силу статье 4 в государстве-участнике, достичь поставленной цели, а именно цели создания более справедливого для всех общества, которое пресекает и осуждает любой акт расизма, расовой дискриминации или ксенофобии, причем без ущерба для свободы выражения убеждений. Он говорит, что, исходя из информации, представленной в докладе (пункты 68-80) в отношении осуществления статьи 4, можно сделать вывод о том, что государство в целом склонно применять к лицам, выступающим с заявлениями, подстрекающими к такого рода действиям, более жесткие наказания, чем к лицам, выражающим расистские взгляды и распространяющим расистские заявления, и просит делегацию подтвердить или опровергнуть эту точку зрения.

24. Г-н де ГУТТ с удовлетворением отмечает откровенность, с которой бразильская делегация признала существующие в ее стране проблемы и недостатки. В отношении демографических данных, представленных в разбивке по расовой и этнической принадлежности, он отмечает, что государство-участник использует критерий самоопределения, т.е. оно предоставляет опрашиваемым лицам свободу самим определять свою принадлежность к той или иной расе или этнической группе. Он отмечает, что, как следует из пункта 222 периодического доклада, частному институту по изучению общественного мнения "Vox Populi" было предложено представлять результаты его статистических обследований в разбивке по расовой принадлежности, и в этой связи

спрашивает делегацию о том, не существует ли опасность в том, что частным организациям предоставляется право проводить демографические обследования на основе расовых критериев.

25. Г-н АВТОНОМОВ с удивлением отмечает серьезные расхождения, существующие между данными, представленными Национальным фондом индейцев (ФУНАИ), и данными, собранными Бразильским институтом географии и статистики (БИКС), и просит государство-участник сообщить более точные статистические данные в его следующем докладе. Кроме того, он спрашивает, существует ли конкретный план согласования потребностей Бразилии в области развития и использования природных ресурсов с интересами индейских племен.

26. Г-н АМИР с удовлетворением отмечает, что в интересах защиты коренных народов был принят целый ряд законов, но при этом он хотел бы узнать, имеются ли соответствующие подзаконные акты и выделены ли надлежащие финансовые ресурсы.

27. Г-н КАЛИЦАЙ отмечает, что после того, как в течение нескольких столетий коренные народы подвергались истреблению, в настоящее время они переживают период всестороннего развития благодаря тем мерам, которые принимаются с этой целью бразильскими властями. Вместе с тем существует ряд вопросов, которые по-прежнему вызывают озабоченность у членов Комитета, в частности вопрос о деятельности крупных предприятий на землях индейских племен, и в особенности вопрос об использовании семян ГИО (генетически измененные организмы). Г-н Калицай хотел бы, чтобы в своем следующем докладе Бразилия представила более подробную информацию по этим вопросам.

28. Г-н ВАЛАДАРИС (Бразилия) говорит, что, поскольку бразильская делегация не располагает достаточным временем для того, чтобы ответить на последние вопросы членов Комитета, Бразилия включит свои ответы на эти вопросы в свой следующий доклад. Тем не менее он хотел бы сделать ряд уточнений. Бразилия придерживается критерия самоопределения по той причине, что бразильцы с гордостью считают себя крайне смешанным народом, в состав которого входят лица с более чем 100 цветами кожи. Бразильское правительство поручило Институту "Vox Populi" представлять данные его статистических исследований в разбивке по расовым категориям в порядке эксперимента и исключительно под его контролем, с тем чтобы избежать каких-либо нарушений в использовании данных. Что касается исконных земель коренных племен, то

наиболее обширные земли находятся в Амазонии и на юге страны. Вопреки каким бы то ни было утверждениям, эти земли имеют большую ценность, чем объясняются конфликты между коренными народами и остальным населением. В любом случае процесс демаркации земель проходит в условиях максимальной открытости и характеризуется заботой об обеспечении максимальной справедливости.

29. Г-жа РИБЕЙРУ (Бразилия) благодарит членов Комитета за проявленный ими дух сотрудничества и большой интерес к ее стране. Она подчеркивает, что Бразилия переживает переломный этап в своей истории, поскольку перед ней открываются широкие перспективы в области социального прогресса и демократизации. Впервые чернокожие и индейские общины имеют возможность высказывать свое мнение и принимать непосредственное участие в государственных делах.

30. Г-н ТОРНБЕРРИ (Докладчик по Бразилии) выражает удовлетворение в связи с тем, что бразильская делегация подробно и откровенно ответила на вопросы, заданные членами Комитета. Тот факт, что Бразилия легко выступает с самокритикой, позволяет лучше понять специфический характер и масштабы проблем, стоящих перед этим государством-участником. Г-н Торнберри призывает бразильские власти по-прежнему ставить заботу о человеке во главу угла их усилий в области социально-экономического развития.

31. *Делегация Бразилии покидает места за столом Комитета.*

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.
